

Silk primax, Prompt Click CIC/ITC

Uživatelská příručka



Hearing
Systems

SIEMENS

Obsah

Vítejte	4
Vaše sluchadla	5
Typ sluchadla	5
Seznamte se se svými sluchadly	5
Součásti a názvy	6
Ovládací prvky	8
Nastavení	9
Baterie	10
Velikost baterie a rady týkající se zacházení	10
Výměna baterií	11
Každodenní použití	12
Zapínání a vypínání	12
Vkládání a vyjímání sluchadel	14
Nastavení hlasitosti	17
Změna naslouchacího programu	17
Speciální poslechové situace	18
Telefonování	18
Údržba a péče	19
Naslouchací přístroje	19
Ušní koncovky	20
Profesionální údržba	22

Další informace	23
Bezpečnostní informace	23
Bezdrátové ovládání	23
Příslušenství	23
Symbyly použité v tomto dokumentu	24
Odstraňování poruch	24
Specifické informace pro danou zemi	26
Servis a záruka	27

Vítejte

Děkujeme vám, že jste si vybrali naše sluchadla, aby vás doprovázela vašim každodenním životem. Podobně jako v případě čehokoli nového vám bude chvíli trvat, než se s nimi seznámíte.

Tato příručka spolu s podporou vašeho foniatra Vám pomohou pochopit výhody a vyšší kvalitu života, kterou vám sluchadla nabízejí.

Aby vám sluchadla poskytla maximální přínos, doporučujeme vám, abyste je používali každý den a od rána do večera. To vám pomůže si na ně zvyknout.



UPOZORNĚNÍ

Je důležité, abyste si pozorně prostudovali celou tuto uživatelskou příručku a příručku věnovanou bezpečnosti. Dodržujte bezpečnostní informace, abyste zabránili škodám nebo poškození zdraví.

Vaše sluchadla



Tato uživatelská příručka popisuje volitelné funkce, jimiž mohou, ale nemusí být vaše sluchadla vybavena.

Obrat'te se na svého foniatra, aby označil funkce, které jsou pro vaše sluchadla v platnosti.

Typ sluchadla

Vaše sluchadla se vkládají přímo do ušního kanálu. Tato sluchadla nejsou určena pro děti mladší než 3 roky nebo pro osoby, jejichž vývojový věk nedosahuje 3 let.

Seznamte se se svými sluchadly

Doporučujeme Vám, abyste se se svými novými sluchadly důkladně seznámili. Vezměte sluchadla do rukou a zkuste si používat ovládací prvky, abyste si povšimli, kde se na sluchadlech nacházejí. Tímto způsobem si usnadníte obsluhu ovládacích prvků, až budete mít sluchadla nasazena.

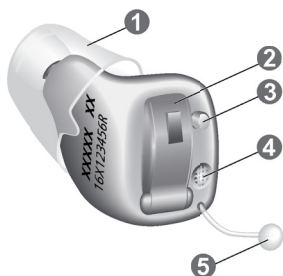


Jestliže máte problémy se stisknutím ovládacích prvků na sluchadlech, když je máte nasazena, můžete se zeptat svého foniatra, zda je pro ovládání vašich sluchadel k dispozici dálkové ovládání nebo aplikace pro chytrý telefon.

Součásti a názvy

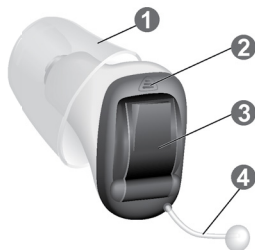
Tato uživatelská příručka popisuje několik typů sluchadel. Abyste identifikovali typ sluchadel, který používáte, podívejte se na následující obrázky.

ITC







- 1 Ušní koncovka (Click Sleeve)
 - 2 Oddělení pro baterii (přepínač zapnuto/vypnuto)
 - 3 Tlačítko
 - 4 Mikrofon
 - 5 Šňůrka pro vyjímání (volitelný doplněk)
-

CIC



- 1 Ušní koncovka (Click Sleeve)
 - 2 Mikrofon
 - 3 Oddělení pro baterii (přepínač zapnuto/vypnuto)
 - 4 Šňůrka pro vyjímání
-

Můžete používat následující standardní ušní koncovky:

Standardní ušní koncovky	Velikost
<input type="radio"/> 	Click Sleeve (otevřená nebo zavřená)
<input type="radio"/> 	Click Dome™ jednoduchá (otevřená nebo zavřená)
<input type="radio"/> 	Click Dome polootevřené
<input type="radio"/> 	Click Dome dvojité

Standardní ušní koncovky můžete snadno vyměnit.
Více se můžete dočíst v kapitole: „Údržba a péče“.

Ovládací prvky

Pomocí ovládacích prvků můžete například přepínat naslouchací programy. Vaše sluchadla mají buď tlačítko nebo žádný ovládací prvek nemají.

Požadované funkce tlačítka naprogramoval Váš foniatr.

Ovládání	Levé	Pravé
Tlačítko	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Žádná obsluha	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Funkce tlačítka	L	R
Krátké stisknutí:		
Změna programu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Dlouhé stisknutí:		
Pohotovost/zapnuto	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

L = levá strana, R = pravá strana

Nastavení

Naslouchací programy

1

2

3

4

5

6

Více se můžete dočíst v kapitole:
„Změna naslouchacího programu“.

Vlastnosti

- Zpoždění při zapínání** vám umožňuje si nasazovat sluchadla, aniž by pískala.

Více se můžete dočíst v kapitole:
"Zapínání a vypínání".

- Terapeutická funkce Tinnitus** (potlačení hučení) generuje zvuk, abyste byli odvedeni od vašich hučivých zvuků.

- Funkce **e2e wireless** umožňuje současné ovládání obou sluchadel.

Více se můžete dočíst v kapitole:
"Bezdrátové ovládání".

Baterie

Když je baterie vybitá, zvuk zeslábne a uslyšíte signál, jímž budete na tuto situaci upozorněni. Typ baterie bude rozhodovat o tom, v jakých intervalech budete muset baterii vyměňovat.

Velikost baterie a rady týkající se zacházení

Pokud budete potřebovat doporučené baterie, obraťte se na svého foniatra.

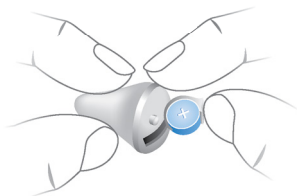
Velikost baterie: 312 10

- Pro svá sluchadla vždy používejte baterie správné velikosti.
- Pokud máte v úmyslu po několik dní svá sluchadla nepoužívat, vyjměte baterie.
- Vždy mějte s sebou náhradní baterie.
- Vybité baterie okamžitě vyjměte a při jejich likvidaci dodržujte lokální pravidla pro recyklaci.

Výměna baterií

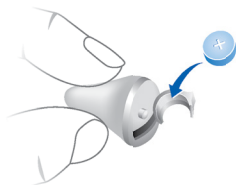
Vyjmutí baterie:

- ▶ Otevřete oddělení pro baterii.
- ▶ Rukou vyjměte baterii.



Založení baterie:

- ▶ Pokud má baterie ochrannou vrstvu, odstraňte ji jedině tehdy, když jste připraveni baterii použít.
- ▶ Baterii zasuňte tak, aby byl symbol "+" obrácen směrem nahoru.



- ▶ Oddělení pro baterii opatrně uzavřete. Pokud cítíte odpor, baterie nebyla založena správně.

Nepokoušejte se zavřít oddělení pro baterii silou. Mohlo by se poškodit.

Každodenní použití

Zapínání a vypínání

Máte následující možnosti, jak můžete sluchadla zapnout nebo vypnout.

Prostřednictvím přihrádky pro baterii:

- ▶ Zapínání: Přihrádku pro baterii uzavřete.

Nastaví se **předdefinovaná** hlasitost a naslouchací program.

- ▶ Vypínání: Přihrádku baterie otevřete až k první zářčce.

Prostřednictvím tlačítka:

- ▶ Zapnutí nebo vypnutí: Tlačítko stiskněte a podržte je stisknuté po několik sekund. Viz kapitola "Ovládací prvky", kde naleznete nastavení ovládacích prvků.

Po zapnutí se nastaví **posledně** používaná hlasitost a nastavený naslouchací program.

Prostřednictvím dálkového ovládání:

- ▶ Dodržujte instrukce uvedené v uživatelské příručce k dálkovému ovládání.

Po zapnutí se nastaví **posledně** používaná hlasitost a nastavený naslouchací program.

Když používáte sluchadla, můžete být pomocí nastavitelného výstražného tónu upozorňováni, když je sluchadlo zapnuto nebo vypnuto.

Když je aktivována funkce **zpoždění při zapínání**, sluchadlo se zapne až poté, co uplyne prodleva v délce několika sekund. Během této doby si můžete sluchadla vložit do uší, aniž byste slyšeli nepříjemné pískání způsobené zpětnou vazbou.

Funkci "zpoždění při zapínání" Vám může aktivovat Váš foniatr.

Vkládání a vyjímání sluchadel

Vaše sluchadla jsou jemně vyladěna pro vaše pravé a levé ucho. Značky na sluchadlech nebo barvy na sluchadlech označují stranu, pro kterou je sluchadlo určeno:

- červená nebo značka "R" = pravé ucho
- černá nebo modrá nebo značka "L" = levé ucho



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu!

- ▶ Sluchadlo vždy používejte spolu s ušní koncovkou.
- ▶ Ujistěte se, že je koncovka úplně upevněna.

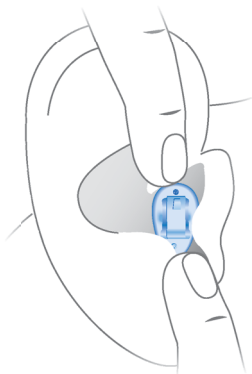
Vkládání sluchadla:

- ▶ Sluchadlo opatrně vložte do ušního kanálu.

Věnujte zvláštní pozornost šňůrce označující spodní konec.

- ▶ Mírně ji pootočte, aby byla dobře usazena.

Otevřete a zavřete svá ústa, abyste zabránili nahromadění vzduchu v ušním kanálu.



i

- Může být pohodlné vkládat **pravé** sluchadlo do ucha **pravou** rukou a **levé** sluchadlo **levou** rukou.
- Pokud máte při zasouvání ušní koncovky problémy, pomocí druhé ruky jemně stáhněte ušní boltec směrem dolů. Tím se ušní kanál otevře a zasunutí ušní koncovky bude snazší.

Vyjímání sluchadla



POZNÁMKA

Když sluchadlo vyjímáte z ucha, nikdy netahejte za kryt přihrádky baterie. Vaše sluchadlo by se tím mohlo poškodit.

- ▶ Lehce zatáhněte za zadní okraj svého ucha, abyste sluchadlo uvolnili.
- ▶ Sluchadlo vyjměte zatažením za šňůrku pro vyjímání směrem k zadní části hlavy.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu!

- ▶ Ve velmi vzácných případech by Vám mohla při snímání sluchadla koncovka zůstat v uchu. Jestliže se to stane, nechejte si koncovku vyjmout lékařem.

Po použití sluchadla vyčistěte a vysušte. Více se můžete dočíst v kapitole: „Údržba a péče“.

Nastavení hlasitosti

Vaše sluchadla automaticky nastavují hlasitost podle situace při poslechu.

- ▶ Pokud upřednostňujete manuální nastavování hlasitosti, použijte dálkové ovládání. Dodržujte instrukce uvedené v uživatelské příručce k dálkovému ovládání.

Na změnu hlasitosti můžete být upozorněni akustickým signálem (volitelné).

Změna naslouchacího programu

V závislosti na akustické situaci sluchadla automaticky nastavují svůj výstup.

Vaše sluchadla mohou mít také několik naslouchacích programů, které vám umožňují podle potřeby změnit parametry zvuku. Na změnu programu můžete být upozorněni tónovým signálem (volitelné).

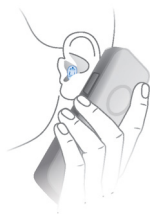
- ▶ Pokud si přejete změnit naslouchací program, krátce stiskněte tlačítko nebo použijte dálkové ovládání.

Pokud budete potřebovat informace o svých individuálních nastaveních a o seznamu naslouchacích programů, nahlédněte do kapitol "Ovládací prvky" a "Nastavení".

Speciální poslechové situace

Telefonování

Když telefonujete, mírně přijímač pootočte, aby nezakrýval vaše ucho úplně.



Program pro telefonování

Může se stát, že při používání telefonu upřednostňujete určitou hlasitost. Požádejte svého foniatra, aby v konfiguraci nastavil program pro telefonování.

- ▶ Kdykoli telefonujete, přepněte na program pro telefonování.

Pokud je program pro telefonování nastaven v konfiguraci Vašich sluchadel, je to uvedeno v kapitole "Nastavení".

Údržba a péče

Aby se zabránilo poškození, je důležité o sluchadla pečovat a dodržovat několik základních pravidel, která se brzy stanou běžnými činnostmi, které provádíte každý den.

Naslouchací přístroje

Sušení a skladování

- ▶ Přes noc svá sluchadla vysušte.
- ▶ Doporučené produkty pro sušení si vyžádejte od svého foniatra.
- ▶ V případě déletrvajících období, kdy se sluchadla nepoužívají, je skladujte s otevřenou přihrádkou pro baterii a s vyjmutými bateriemi v systému pro vysoušení, abyste zabránili škodlivému působení vlhkosti.

Čištění

Sluchadla čistěte každý den, aby zůstala zachována jejich funkce a z hygienických důvodů.

- ▶ Každý den sluchadla očistěte měkkým suchým hadříkem.
- ▶ Nikdy nepoužívejte tekoucí vodu a nikdy sluchadla neponořujte do vody.
- ▶ Při čištění zařízení nevystavujte tlaku.
- ▶ Požádejte svého foniatra o doporučené čisticí prostředky, speciální soupravu pro ošetřování nebo o další informace o tom, jak udržet svá sluchadla v dobrém stavu.



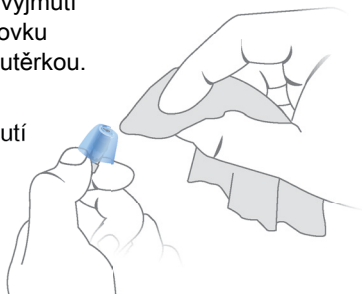
Ušní koncovky

Čištění

Cerumen (ušní maz) se může akumulovat na ušních koncovkách. To může mít nepříznivý vliv na kvalitu zvuku. Každý den ušní koncovky vyčistěte.

- ▶ Bezprostředně po vyjmutí očistěte ušní koncovku měkkou a suchou utěrkou.

Tím zabráníte zaschnutí a ztvrdnutí ušního mazu.



- ▶ Zmáčkněte špičku ušní koncovky.



Výměna

Standardní ušní koncovky vyměňujte přibližně jednou za tři měsíce. Pokud zpozorujete praskliny nebo jiné změny, vyměňte je dříve. Postup při výměně standardní ušní koncovky závisí na jejím typu. V kapitole "Součásti a názvy" váš foniatr typ ušní koncovky vyznačil.

Výměna vložky Click Sleeves

- ▶ Uchopte vložku Click Sleeve prsty a vytáhněte ji ven.
- ▶ Při instalování nové vložky Click Sleeve dbejte, aby klapka vložky Click Sleeve směřovala k vytištěnému textu na sluchadle.

správně



špatně

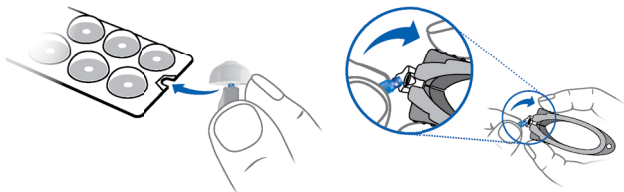


- ▶ Věnujte zvláštní pozornost tomu, aby nová ušní vložka Click Sleeve se zřetelným cvaknutím zapadla na své místo.



Výměna vložky Click Domes

Jestliže máte problémy s odpojením staré vložky Click Dome, použijte nástroj pro odpojení nebo postupujte podle pokynů na obalu vložky Click Domes:



Nástroj pro odpojení je k dispozici jako příslušenství.

- ▶ Věnujte zvláštní pozornost tomu, aby nová ušní vložka Click Dome se zřetelným cvaknutím zapadla na své místo.



Profesionální údržba

Důkladné profesionální čištění a údržbu může uskutečnit váš foniatr.

Požádejte svého foniatra, aby vám poskytl individuální doporučení týkající se intervalů údržby a podpory.

Další informace

Bezpečnostní informace

Pokud budete potřebovat další bezpečnostní informace, nahlédněte do příručky věnované bezpečnosti, která je dodávána spolu s vašimi sluchadly.

Bezdrátové ovládání

Vaše sluchadla mohou být vybavena funkcí bezdrátového ovládání. To zajišťuje synchronizaci mezi dvěma sluchadly:

- Změníte-li program nebo hlasitost u jednoho sluchadlového systému, druhý systém se automaticky upraví také.
- Obě sluchadla současně se automaticky upraví podle poslechové situace.

Funkce bezdrátové komunikace umožňuje používat dálkové ovládání.

Pokud budete potřebovat zjistit, zda jsou vaše sluchadla vybavena funkcí pro bezdrátovou komunikaci, nahlédněte do kapitoly "Nastavení".

Příslušenství

Typ dostupného příslušenství závisí na typu sluchadla. Například dálkové ovládání, streamer pro audio data nebo aplikace pro smartphone pro dálkové ovládání.

Pokud budete potřebovat další informace, obraťte se na svého foniatra.

Symboly použité v tomto dokumentu



Poukazuje na situaci, která by mohla mít za následek vážná, střední nebo lehká ublížení na zdraví.



Upozorňuje na hrozící hmotné škody.



Rady a tipy, jak se zařízením zacházet co možno nejlépe.

Odstraňování poruch

Problém a možná řešení

Zvuk je slabý.

- Příhrádku baterie pečlivě a důkladně uzavřete.
 - Sluchadlo vyčistěte.
 - Vyměňte vybitou baterii.
 - Vyčistěte nebo vyměňte ušní koncovku.
-

Sluchadlo vydává pískavé zvuky.

- Sluchadlo znovu zasuňte, aby bezpečně zapadlo na své místo.
 - Vyčistěte nebo vyměňte ušní koncovku.
-

Zvuk je zkreslený.

- Vyměňte vybitou baterii.
 - Vyčistěte nebo vyměňte ušní koncovku.
-

Sluchadlo vydává tónový signál.

- Vyměňte vybitou baterii.
-

Problém a možná řešení

Sluchadlo nefunguje.

- Sluchadlo zapněte.
 - Příhrádku baterie pečlivě a důkladně uzavřete.
 - Vyměňte vybitou baterii.
 - Ujistěte se, že baterie je instalována správně.
 - Je aktivní zpožděné zapínání. Počkejte několik sekund a zkontrolujte to znovu.
-

Pokud se budete potýkat s jakýmkoli dalšími problémy, obraťte se na svého foniatra.

Specifické informace pro danou zemi

Servis a záruka

Výrobní čísla

Vlevo:

Vpravo:

Data servisních úkonů

1: _____ 4: _____

2: _____ 5: _____

3: _____ 6: _____

Záruka

Datum zakoupení:

Záruční doba v měsících:

Váš foniatr

 **Výrobce z hlediska právních norem**

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Německo

Tel.: +49 9131 308 0

Výrobcem je firma Signia GmbH

podle licence na obchodní známku firmy Siemens AG.

Document No. 02995-99T01-2D00 CS

Order/Item No. 109 412 69

Master Rev01, 06.2016

© Signia GmbH, 07.2016


0123

www.signia-hearing.com